



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Struttura organizzativa del Sindaco /
Organisationseinheit des Bürgermeisters
Rathausplatz Nr. 5/ piazza municipio n.5
39100 Bozen/Bolzano

Prot. N° /

Bolzano, il 04.11.2020

Prot. N° /

Bozen, den 04.11.2020

OGGETTO: distacco blocco roccioso sovrastante via Rafenstein – pericolo per la pubblica incolumità

BETREFF: Abbruch eines Felsblockes oberhalb des Rafensteiner Weges – Gefährdung der öffentlichen Sicherheit

Visto il verbale di sopralluogo del geom. Paolo Azzali dell'Uff. Geologia, Protezione Civile ed Energia del Comune di Bolzano d.d. 04.11.2020, con il quale si segnala che sovrastante la via Rafenstein, nei pressi del civ. 9, si è verificato un distacco di un blocco roccioso con dimensioni di circa 12 mc che è trattenuto esclusivamente da un tronco di un albero;

Nach Einsichtnahme in das Begehungsprotokoll des geom. Paolo Azzali vom Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie der Gemeinde Bozen vom 04.11.2020, mit welchem darauf hingewiesen wird, dass sich ca. 30 – 40 m oberhalb des Rafensteiner Weges, in unmittelbarer Nähe der Hausnummer 9, ein Felsblock von ca. 12 cbm gelöst hat und lediglich von einem Baumstamm aufgehalten wurde.

Che il tratto interessato dovrà essere chiuso al traffico nel tratto compreso tra il civico 7 ed il civico 12 per il rischio di caduta dal masso fino a quando non sia stato eliminato il pericolo;

Dass der betroffenen Abschnitt aufgrund der Absturzgefahr des Felsblockes für jeglichen Verkehr gesperrt werden muss, und zwar auf dem Abschnitt zwischen der Hausnummer 7 und der Hausnummer 12 bis zur Beseitigung der Gefahr;

Che è già stata incaricata un' impresa per la messa in sicurezza del masso, la demolizione e rimozione dello stesso in modo che la strada possa essere riutilizzata il prima possibile;

Dass bereits ein Unternehmen beauftragt wurde, den abgebrochenen Felsblock zu sichern, zu zerkleinern und abschließend abzutransportieren, damit der Rafensteiner Weg sobald als möglich wieder befahrbar ist.

Che gli abitanti dell'edificio del civ.9 sono stati avvisati verbalmente di non utilizzare la propria strada di accesso, se non strettamente necessario, e di stare lontani comunque dalle pareti dell'edificio lato monte;

Dass die Bewohner des Wohnhauses mit der Hausnummer 9 mündlich darauf hingewiesen wurden, die eigene Zufahrt nur in dringenden Fällen zu benutzen und sich in jedem Fall nicht in den bergseitig befindenden Räumlichkeiten aufhalten sollen.

Visto l'art. 62 della L.R. 3.5.2018 n. 2 e ss.mm.ii.

Gestützt auf den Art. 62 des RG. vom 3.5.2018 Nr. 2 i.g.F.

il Sindaco

ordnet

ordina

der Bürgermeister

la chiusura della strada via Rafenstein nel tratto compreso tra il civ.7 ed il civico 12, a qualsiasi traffico veicolare e pedonale, fino a quando non viene eliminato il rischio di

Die Schließung des Rafensteiner Weges für jeglichen Verkehr auf dem Abschnitt zwischen der Hausnummer 7 und der Hausnummer 12, bis zur Beseitigung der Gefahr eines

caduta del masso;

Absturzes des Felsblockes.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla notifica del provvedimento all'interessato.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen eingelegt werden.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER

- **Dr. Renzo Caramaschi** –
- f.to dig. – digital gez. -

Da notificare:

All'ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia – Sede

pec: 5.7.0@pec.bolzano.bozen.it

Staff del Sindaco A.3 – Corpo di Polizia Municipale – Via Galilei 23 – Sede

pec: a.3@pec.bolzano.bozen.it

Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano
Via Galilei 23 – Sede

pec: 6.4.0@pec.bolzano.bozen.it

Ufficio Mobilità – vicolo Gumer – Sede

pec: 5.2.0@pec.bolzano.bozen.it

Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde – Sede

pec: 5.3.3@pec.bolzano.bozen.it

Al signor
Hittaler Ivo
Via Rafenstein 9
39100 Bolzano

p.c.

SEAB S.p.A.

pec: seab@cert.seab.bz.it

Zuzustellen an:

Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie –
im Hause

pec: 5.7.0@pec.bolzano.bozen.it

Stab des Bürgermeisters A.3 –
Stadtpolizeikorps – Galileistr. 23 – im Hause

pec: a.3@pec.bolzano.bozen.it

Amt für Infrastrukturen und
Freiraumgestaltung – Galileistr. 23 – im
Hause

pec: 6.4.0@pec.bolzano.bozen.it

Amt für Mobilität – Gumergasse – im Hause

pec: 5.2.0@pec.bolzano.bozen.it

Technischer Umweltdienst und Dienststelle für
die Planung von Grünflächen – im Hause

pec: 5.3.3@pec.bolzano.bozen.it

An Herrn
Hittaler Ivo
Rafensteiner Weg 9
39100 Bozen

z.K.

SEAB A.G.

pec: seab@cert.seab.bz.it

Commissariato del Governo-

pec: protocollo.comgovbz@pec.interno.it

Regierungskommissariat-

pec: protocollo.comgovbz@pec.interno.it